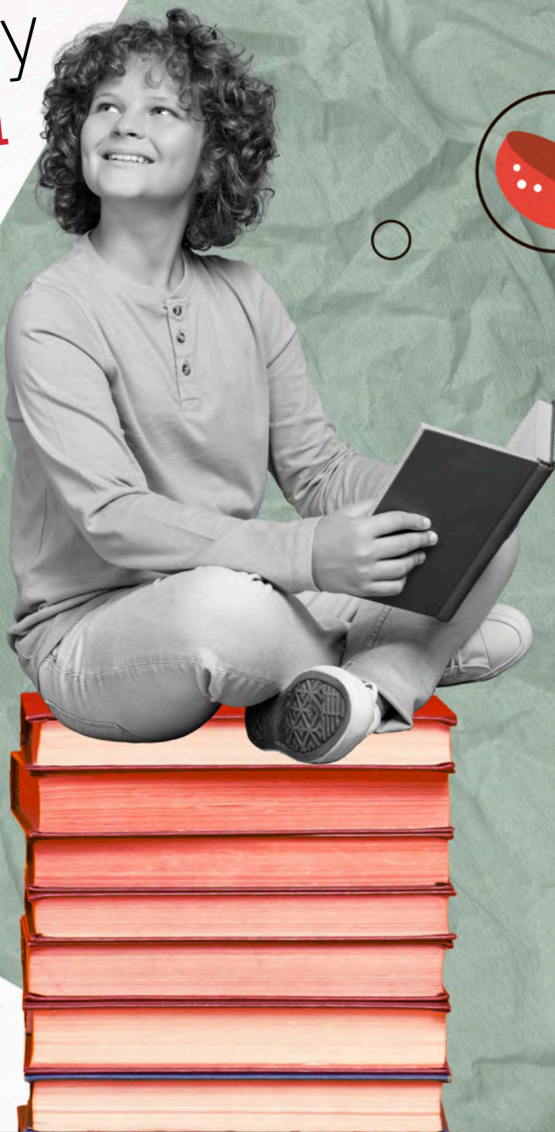


Sobre la unión entre **libros,** **ciencia** y **español**



Las editoriales universitarias españolas y sus colegas latinoamericanas protagonizan una muy 'científica' Feria del Libro de Madrid

LUIS M. CARCELLER

ES CUESTIÓN de cerebro, al menos del que había en la Feria del Libro de Madrid. Un gran cerebro rosa ocupó el centro del espacio que se llamó la plaza de las Ciencias, una instalación en la que se podía entrar a ver cómo funciona un cerebro de verdad. La Feria dedicó este año a las ciencias su lema principal y en la plaza estuvieron las editoriales universitarias de España e Iberoamérica. De un modo u otro, de forma directa o a través de organizaciones representantes, hubo 118 editoriales universitarias presentes en la feria, satisfechas de que esta cita del libro tuviera a la ciencia como protagonista ya desde su lema, aquel *Somos de ciencias, somos de letras*.

De este modo se ha buscado defender la presencia del libro como una herramienta fundamental para la difusión de la ciencia y la investigación y también la del español como lengua utilizada por los profesionales frente al claro dominio del inglés que hay en la actualidad en el mundo universitario.

«Hemos conseguido una participación histórica. Por fin, las ciencias y las letras tienen un sitio más allá de la ficción», decía el secretario técnico de las Unión de Editoriales Universitarias de España (UNE), Joaquín Corbacho. De modo que la UNE desplegó un amplio programa de actividades con conferencias, jornadas, debates y firmas de libros.

Y no poca importancia ha tenido, como la lleva teniendo desde hace años,

la colaboración de las editoriales universitarias de España con las de Latinoamérica. La presidenta de la UNE, María Isabel Cabrera, firmó durante la Feria del Libro de Madrid con la presidenta de la Asociación de Editoriales Universitarias de América Latina y Caribe (Eulac), Sayri Karp, la ampliación del convenio que rige las relaciones y la colaboración entre ambas organizaciones.

«Creemos que la unión hace la fuerza, que juntos vamos más lejos», señaló Sayri Karp. «Ambas asociaciones estamos convencidas de impulsar el reconocimiento de las ciencias en español y portugués y este intercambio de catálogo que cruza el Atlántico es muy importante», añadió durante el acto de la firma.

Retos y proyectos futuros

Para María Isabel Cabrera, las dos partes tienen «los mismos retos y las mismas dificultades y haciendo frente común se pueden conseguir muchas cosas». La trayectoria de relaciones entre ambas partes ha sido «muy fructífera», agregó. La participación conjunta en la feria madrileña es una de las actividades de un convenio como el ratificado estos días y que se extiende a otras muestras y eventos relacionados con el mundo del sector editorial.

«En todos estos encuentros el diálogo y el intercambio de asuntos por resolver y de metas conseguidas para nosotros es fundamental», dijo Cabrera. También destacó la presidenta de UNE la «defensa del multilingüismo y del español en la ciencia, que es un reto para que se reconozca a nuestros investigadores».

Bajo el marco de esta rica bibliodiversidad de obra científica en español, editores de universidades y centros de investigación de España y Latinoamérica debatieron sobre las amenazas y oportunidades en unas jornadas convocadas bajo el título reivindicativo *Sin libros no hay ciencia*. En este encuentro se debatió sobre la divulgación de la ciencia en español; el uso de metadatos, redes sociales y el posicionamiento en internet; la importancia del libro como soporte de difusión de la ciencia o la presentación del sello de calidad CEA-APQ para monografías, que tiene como objetivo reconocer

las mejores prácticas dentro de la edición universitaria española.

Esta actividad fue un complemento a la presencia de las editoriales universitarias en la Feria de Libro, con la visibilidad que le dio ante los visitantes la citada plaza de las ciencias. «Como siempre, vinimos con la caseta de UNE, pero quisimos montar alrededor de ella una plaza con todas las editoriales universitarias que siempre venían con caseta propia y darles un poco de reclamo con la experiencia del cerebro gigante, que es del CSIC, y al cual agradecemos su instalación», explicó Joaquín Corbacho.

Fondo y novedades

La UNE llevó a la feria novedades editoriales y fondos de casi setenta editoriales y de instituciones como el CSIC o el Centro de Estudios Políticos. «Además, hemos conseguido una colaboración transatlántica con nuestros colegas de Iberoamérica y traemos también una buena representación de allí». Así, hubo una nutrida presencia de editoriales procedentes de universidades de Perú, Chile, México y Colombia.

Sin libros no hay ciencia, decía el lema de las jornadas organizadas por los editores y con ello se hace alusión también a una de las tendencias de la investigación actual. «En todo el sistema investigador hay toda una tendencia hacia la publicación de *papers* o artículos cortos. Ante este sistema queremos defender el libro, su vigencia y su utilidad», añadió Corbacho. La UNE está formada por 72 editoriales de universidades y centros de investigación. Publican en torno a dos mil libros al año entre manuales, investigación y divulgación. El público está formado por lectores especializados que aprecian esta producción.

De modo que ese cerebro presente en la feria que explicaba su funcionamiento en pantallas habilitadas en su interior ha sido un buen reclamo para dar a conocer la actividad editorial universitaria española y latinoamericana, un fundamental sistema de divulgación. Como dijo Sayri Karp en el pabellón de *Publishers Weekly en Español*, «este sistema nervioso de información pasa definitivamente por los libros y a nosotros nos toca generarlo, impulsarlo y promoverlo» **W**